



KOLBENRINGE

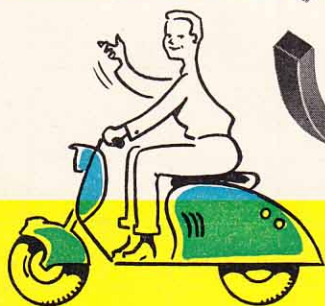
PISTON RINGS

SEGMENTS DE PISTON

ZUIGERVEREN



MOPED · BROMFIETS



ROLLER · SCOOTER



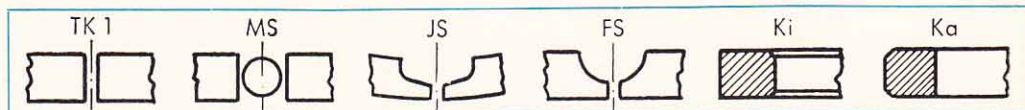
MOPED- UND MOTORROLLER-RINGSÄTZE

MOPED AND SCOOTER RING SETS · JEUX DE SEGMENTS POUR MOPED ET SCOOTER

ZUIGERVEERSETS VOOR BROMFIETSEN EN SCOOTERS

Satzweise verpackt zu je 10 Sätzen · Packed in sets, each package containing 10 sets

Emballage à 10 jeux pour chaque type dans un seul paquet · Per 10 sets tezamen verpakt



MOPED · BROMFIETS

Motor Motor Moteur motor	Type Type type type	Abmessung Dimensions Dimension afmeting	Ausführg. Make Exécution uitvoering	Ringe p. Satz Rings per Set Segments p. jeu veren per set	Satz-Nr. Set No. No de jeu set nr.
Avaros 49 ccm	Avaros	39,5 x 36,5 x 2,5 39,5 x 36,5 x 2,5	JS FS	2 2	03-0032 03-0033
Berini 26 ccm	Berini M 13 Cyclmaster	32 x 29,4 x 2 32 x 29,4 x 2	MS JS	2 2	03-0010 03-0011
Berini 32 ccm	Berini M 19 Cyclmaster	36 x 33,2 x 2 36 x 33,2 x 2	MS JS	2 2	03-0017 03-0018
Berini 48 ccm	Berini M 21 Luxus	40 x 36,8 x 2,5	MS	2	03-0036
Berini 48 ccm	Berini M 31	40 x 36,8 x 2	FS	2	03-0037
DKW MP 50	DKW-Hummel	40 x 36,8 x 2	JS	2	03-0038
Express	Express Radexi I Express Radexi II	42 x 38,6 x 2	FS	2	03-0043
Flink 43 ccm	Flink FF Varel FF	35 x 32,2 x 2	FS	2	03-0012
Fuchs	Fuchs	35 x 32,2 x 2	JS	2	03-0013

Motor Motor Moteur motor	Typ Type type type	Abmessung Dimensions Dimension afmeting	Ausführg. Make Exécution uitvoering	Ringe p. Satz Rings per Set Segments p. jeu veren per set	Satz - Nr. Set No. No de jeu set nr.
Fichtel & Sachs F 50 48 ccm		38 x 35 x 2	2	FS Ki	03-0020
	Achilles Capri	Göricke Domino	Rabeneick		
	Adi Moped	Göricke Görette	Ramo		
	A.G.I.	Heidemann	Rapier RE 53		
	Anker Moped	Heidmann & Wittler	Rauscher Raume		
	Bastard BS 50	Herkules 214	Rixe		
	Bauer B 50 Lux	Hoffmann Biene	Schminke-Exelsior		
	Bismarck 162 MS	Horex Rebell	Schürhoff		
	Brennabor PF 5	Kalkhoff KM 503	Schürmann		
	Bücker	Lokomotief	Sigurd		
	Cyrus	Lorcher I 50	Simplex		
	Dreistern	Magnet	Sudbrack Pfeil		
	Drewer	Maico Wiesel	Sundermann		
	Dürkopp Fratz I	Mammut 245-	Torpedo		
	Exelsior 50	Tourist	Triumph Knirps		
	Falter Complett	Marx Monza	U.T. A.G.I.-Elfi		
	Gritzner-	Messerschmitt-	Windt W 50		
	Kayser Brummi	Mokuli	Wittekind Komet		
	Goebel Kobold	Miele 50	Wittler W 50		
	Goldberg	Panther Bobby			
	Göricke-	Patria			
	Diva Luxus	Phänomen Fix 63			
G.M.F. 38 ccm	Boy	38 x 35 x 2,5	FS	2	03-0022
G.M.F. 49 ccm		40 x 36,8 x 2,5	FS	2	03-0039
Heinkel 49 ccm	Avada Centro Heinkel Perle H.M.W. 50 N-ET 1 Vesting	39 x 36 x 2,5 verchr. Zyl.	FS KA	2	03-0027
Kreidler 50	Kreidler JK 50-51	38 x 35 x 2,5 verchr. Zyl.	FS KA	2	03-0024
Mobyletto- Kaptain ab 1955 ab 1956	Standard S I, S II, S III	39 x 35,8 x 3 39 x 35,8 x 3 39 x 36 x 2,5	TK 1 schr. FS FS	2 2 2	03-0031 03-0029 03-0028
ILO F 48 48 ccm	D.M.F. Nestor Hummel Sitta 48 Rabeneick Renata	37 x 34,3 x 2	FS	2	03-0019

Motor Motor Moteur motor	Type Type type type	Abmessung Dimensions Dimension afmeting	Ausführg. Make Exécution uitvoering	Ringe p. Satz Rings per Set Segments p. jeu veren per set	Satz - Nr. Set No. No de jeu set nr.
ILO G 50 Piano FP 50		38 x 35 x 2,5	FS	2	03-0022
	Achilles Riviera A.G.I. Bastard BFP 50 Batavus Bismarck 162 MS Brennabor SP 5 Bücker Crede Credette Dreistern Dürrkopp Fratz II Eysink Exelsior 50 Falter Star 10 Gazelle Germann Goebel Piccolo Goldberg Goldrand Göricke - Diva Luxus Göricke Domino	Göricke Görette Hanke & Wanecke Helius Hecker Heinemann HWE Heitmann & Wittler Hoffmann Biene Hummel Sitta Klaue Roval Kleinschnittger- R 50 Conny Lorscher Mammut 200-Bimbo Mammut 244-Bimbo Myfahrth Teddy Myfahrth Troll Neckermann- Necko 100 Necko 200 Necko Luxus Panther Bobby	Patria Phänomen - Bobby II Rabeneick Rapier RE 53 Rauscher-Raumo I Schminke Mentor Schürhoff Sigurd - Credette I Sigurd - Credette II Sigurd - Credette III Sparta 50 TA-TV Sundermann Tornax FP 5 Union U T Heidi U T Lilli Wanderer W 50 Wittekind Komet Wittler W 50		
ILO F 60		42 x 38,6 x 2,5	FS	2	03-0044
Lutz LS 53 PS 53/P 53-RE 53 Lutz M58 R 60	Lutz Lutz	40 x 36,8 x 2,5 42 x 38,6 x 2,5	FS FS	2 2	03-0039 03-0044
Mosquito Mosquito	Mosquito 38 ccm Mosquito 49 ccm	35 x 32,2 x 2,5 40 x 36,8 x 2,5	FS FS	2 2	03-0014 03-0039
NSU 49 ccm	NSU Quickly	40 x 36,8 x 2 verchr. Zyl.	MS	2	03-0040
Peugeot	Peugeot Bima	40 x 36,8 x 2,5	TK1	2	03-0041
Puch	Puch 49 ccm	38 x 35 x 2,5	JS	2	03-0023
Rex FM 31-34		35 x 32,2 x 2,5	FS	2	03-0014
Rex FM 40 49 ccm		38 x 35 x 2,5	FS	2	03-0022
Rex FM 50 FM 504	Rex Luxus	40,5 x 37,3 x 2,5	FS	2	03-0042

Motor Motor Moteur motor	Typ Type type type	Abmessung Dimensions Dimensions afmeting	Ausführg. Make Exécution uitvoering	Ringe p. Satz Rings per Set Segments p. jeu veren per set	Satz - Nr. Set No. No de jeu set nr.
Royal Nord 49 ccm	Royal Nord	39 x 36 x 2,5	JS	2	03-0030
Solex 49 ccm	Solex-Velosolex	38 x 35 x 2,5 38 x 35 x 2,5	TK1 Cr. } TK1 schr. }	2	03-0025
Solex	Velosolex neu	39,5 x 36,2 x 2,5 39,5 x 36,2 x 2,5	TK1 Cr. } TK1 schr. }	2	03-0034
Triumph	Knirps	38 x 35 x 2,5	FS Ka	2	03-0024
Varel	Rapied Spezial	40 x 36,8 x 2,5	FS	2	03-0039
V.A.P. 4-48 ccm		40 x 36,8 x 2,5	FS	2	03-0039
Viktoria FM 38 L	Vicky I/II Cyrus Eland Permobiene Servos	35 x 32,2 x 2 35 x 32,2 x 2,5	MS MS	2 2	03-0016 03-0015
Victoria	Vicky III/IV Cyrus P.J.K. Nycky Renata	38 x 35 x 2 verchr. Zyl.	FS Ka	2	03-0021
Zündapp KM 48	Anker Bismarck 162 MZ Cyrus Dreistern Kuli Drewer- Combimot Exelsior 50 Falter Complett Ferbedo	Goebel GZ 50 Hercules 2138 Hummel Sitta Klaue Staiger Phänomen Cilly Rabeneick Rapier RE 53 Rauscher-Raumo II Schminke Mentor	38 x 35 x 2,5 FS Ka	2	03-0024
Zündapp KM 50	Beckmann ASB Cyrus Thyphoon Zündapp- Combinette	39 x 36 x 2,5	FS Ka	2	03-0027
Zündapp ZM 50	Zündapp- Combimot Zündapp- Combinette	39 x 36 x 2,5	FS Ka	2	03-0027



Motorroller • Scooter

Motor Motor Moteur motor	Typ Type type type	Abmessung Dimensions Dimension afmeting	Ausführg. Make Exécution uitvoering	Ringe p. Satz Rings per Set Segments p. jeu veren per set	Satz - Nr. Set No. No de jeu set nr.
NSU 123 ccm	Lambretta oder	52 x 47,8 x 2 52 x 47,8 x 2,5	FS FS	3 2	03-0101 03-0102
NSU 150 ccm	Lambretta Prima	57 x 52,6 x 2 57 x 52,6 x 2,5	FS FS	3 2	03-0107 03-0108
Vespa 125 ccm bis 1953	oder	56,5 x 52,1 x 2 56,5 x 52,1 x 2,5	FS FS	3 2	03-0105 03-0106
Vespa 125 ccm ab 1954	oder	54 x 49,8 x 2 54 x 49,8 x 2,5	FS FS	3 2	03-0103 03-0104
Vespa 145 ccm	oder	57 x 52,6 x 2 57 x 52,6 x 2,5	FS FS	3 2	03-0107 03-0108
Vespa 150 ccm	oder	58,5 x 53,9 x 2 58,5 x 53,9 x 2,5	FS FS	3 2	03-0109 03-0110
Zündapp Bella 150 ccm		57 x 52,6 x 2	FS	3	03-0107

Alle Ringsätze können in Standardgrösse und den folgenden Übergrössen geliefert werden: 0,25, 0,50, 0,75 und 1 mm

Der Kolbenringsatz 3 – 0020 (Fichtel & Sachs) ist in Standardgrösse und den Übergrössen 0,3, 0,6 und 0,9 mm lieferbar.

Wir bitten Sie bei Ihren Bestellungen die gewünschte Grösse nach folgendem Schlüssel hinter der Satz-Nr. anzugeben:*)

z. B. Ringsätze für Moped Cyrus mit Motor Zündapp KM 50:

Standard Mass 3 – 0027 – 00

Übergrösse 0,75 mm 3 – 0027 – 75

Für Motore mit verchromten Zylindern können nur Kolbenringe in der Standardgrösse verwendet werden.

All ring sets can be delivered in standard size and in the following oversizes: 0,25, 0,50, 0,75 and 1 mm

The Piston ring set 3 – 0020 (Fichtel & Sachs) can be delivered in standard size and in the oversizes: 0,3, 0,6 and 0,9 mm

Please indicate in your orders the required size behind the set number according to following key:*)

For example ring sets for moped Cyrus with Motor Zündapp KM 50:

Standard dimension 3 – 0027 – 00

Override 0,75 mm 3 – 0027 – 75

For motors with chromium-plated cylinders only piston rings for standard size can be used.

Tous les jeux de segments peuvent être fournis en cote standard et dans les surmesures suivantes: 0,25, 0,50, 0,75 et 1 mm

Le jeu de segments de piston 3 – 0020 (Fichtel & Sachs) est livrable en cote standard et dans les surmesures. 0,3, 0,6 et 0,9 mm

En nous passant vos commandes, nous vous prions de nous indiquer la dimension désirée selon la clef suivante, derrière le No du jeu:*)

p. ex. Jeux de segments pour Moped Cyrus avec moteur Zündapp KM 50:

Cote Standard 3 – 0027 – 00

Surmesure 0,75 mm 3 – 0027 – 75

Pour des moteurs avec cylindres chromés on ne peut employer que des segments de piston en cote standard.

*)Schlüssel	Übermass
	Nr.
	key No.
	No de la clef
	mm
	oversize mm
	Surmesure mm
	overmaat mm
	– 00
	– 25
	– 30
	– 50
	– 60
	– 75
	– 90
	– 10
	Std.
	0,25
	0,30
	0,50
	0,60
	0,75
	0,90
	1,00

Alle zuigerveersets kunnen in standaardmaat en de volgende overmaten geleverd worden: 0,25, 0,50, 0,75 en 1 mm

Set 3 – 0020 (Fichtel & Sachs) is in standaard en de overmaten 0,3, 0,6 en 0,9 mm leverbaar.

Wij verzoeken U bij Uw bestellingen de gewenste maat, volgens onderstaande sleutel, achter het set-nr. te vermelden*)

Bijv. set voor Cyrus met motor Zündapp KM 50.

standaard 3 – 0027 – 00

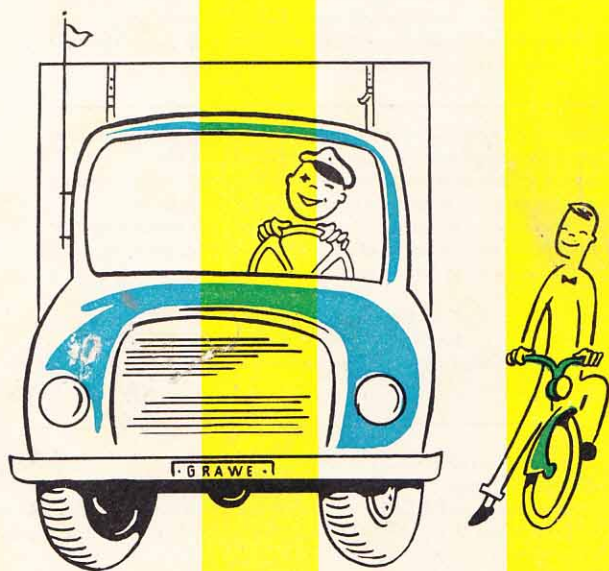
overmaat 0,75 mm 3.0027 – 75

Voor motoren met verchromde cylindern kunnen slechts zuigerveren in standaardmaat gebruikt worden.

Vom Moped bis zum LKW

Motorenteile von

Ate



... und auch die
hydraulischen
Bremsen!



PREISLISTE

für

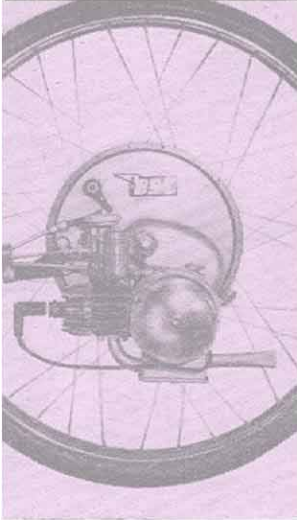
Moped- und Motorroller-Ringsätze

Satzweise verpackt zu je 10 Sätzen in einer Packung

Satz-Nr.	Brutto-Preis in DM pro Packung	Satz-Nr.	Brutto-Preis in DM pro Packung
03 — 0010	22,—	03 — 0034	44,—
03 — 0011	27,—	03 — 0036	21,—
03 — 0012	25,50	03 — 0037	25,50
03 — 0013	27,—	03 — 0038	27,—
03 — 0014	25,—	03 — 0039	25,—
03 — 0015	21,—	03 — 0040	22,—
03 — 0016	22,—	03 — 0041	21,—
03 — 0017	22,—	03 — 0042	21,—
03 — 0018	27,—	03 — 0043	21,50
03 — 0019	25,50	03 — 0044	21,—
03 — 0020	19,—		
03 — 0021	25,50		
03 — 0022	19,—		
03 — 0023	26,—	03 — 0101	32,50
03 — 0024	25,—	03 — 0102	21,—
03 — 0025	44,—	03 — 0103	32,50
03 — 0027	25,—	03 — 0104	21,—
03 — 0028	25,—	03 — 0105	32,50
03 — 0029	25,—	03 — 0106	21,—
03 — 0030	26,—	03 — 0107	32,50
03 — 0031	24,50	03 — 0108	21,—
03 — 0032	26,—	03 — 0109	32,50
03 — 0033	25,—	03 — 0110	21,—

IceniCAM

Information Service



www.icenicam.org.uk